

THÉÂTRE  
DES  
CÉLESTINS  
DE LYON  
JEAN-PAUL LUCET

Lyon, le 5 novembre 1997

Chère Madame, Cher Monsieur,

Nous sommes particulièrement heureux de vous faire parvenir le dossier de presse de la deuxième production du Théâtre des Célestins :



*Livret :* **Gustave QUINSON** et **Yves MIRANDE**

*Lyrics :* **Albert WILLEMETZ**

*Musique :* **Maurice YVAIN**

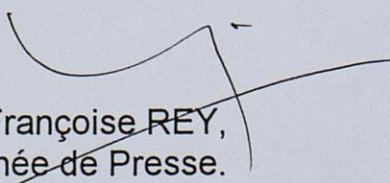
*Mise en scène :* **David GILMORE**

Pour ce spectacle exceptionnel, c'est une nouvelle troupe de comédiens, danseurs et chanteurs, qui vous fera partager l'humour, la poésie et la joie de vivre des années folles.

C'est avec un très grand plaisir que nous vous accueillerons pour ces représentations qui auront lieu :

**DU 9 DÉCEMBRE 1997 AU 9 JANVIER 1998  
AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON**

Très cordialement vôtre.

  
Françoise REY,  
Attachée de Presse.

PRODUCTION  
THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON

---

**LÀ-HAUT !**

---

*livret :* **Gustave QUINSON** et **Yves MIRANDE**

*lyrics :* **Albert WILLEMETZ**

*musique :* **Maurice YVAIN**

*mise en scène :*

**David GILMORE**

*avec, par ordre alphabétique,*

**Patrick HAUDECOEUR, Manon LANDOWSKI,  
Jean-Paul LUCET, Georges MONTILLIER, André PENVERN**

*et les élues*

**Véronique BANDELIER, Sylvie EVAÏN, Patricia GREGOIRE,  
Sabine JEANGORGES et Frédérique LEROY**

*et l'Ensemble Instrumental du Conservatoire National de Région*

*direction :* **René CLÉMENT - Yves CAYROL**

*- Durée du spectacle : 2 H 40 -*

**AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON  
DU 9 DÉCEMBRE 1997 AU 9 JANVIER 1998**

PRODUCTION  
THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON

---

**LÀ-HAUT !**

---

*livret* : **Gustave QUINSON** et **Yves MIRANDE**

*lyrics* : **Albert WILLEMETZ**

*musique* : **Maurice YVAIN**

---

**DISTRIBUTION**

---

Mise en scène	:	David GILMORE
Assistant	:	Claude LULÉ
Chorégraphie	:	Marc FORNO
Assistante	:	Véronique BANDELIER
Chorégraphie claquettes	:	Alice KAY - Lyon
Décors et costumes	:	Terry PARSONS
Lumières	:	Jean-Michel BAUER

*avec, par ordre alphabétique,*

<i>Frisotin</i>	:	Patrick HAUDECOEUR
<i>Emma</i>	:	Manon LANDOWSKI
<i>Evariste</i>	:	Jean-Paul LUCET
<i>Frisotin</i>	:	Georges MONTILLIER
<i>Saint-Pierre</i>	:	André PENVERN

*et les élèves,*

**Véronique BANDELIER, Sylvie EVAIN, Patricia GREGOIRE,  
Sabine JEANGEORGES et Frédérique LEROY**

*et l'Ensemble Instrumental du Conservatoire National de Région*  
direction : **René CLÉMENT & Yves CAYROL**

**AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON  
DU 9 DÉCEMBRE 1997 AU 9 JANVIER 1998**

---

# LÀ-HAUT !

---

*livret* : Gustave QUINSON et Yves MIRANDE

*lyrics* : Albert WILLEMETZ

*musique* : Maurice YVAIN

L'ENSEMBLE INSTRUMENTAL  
DU CONSERVATOIRE NATIONAL DE RÉGION

---

*direction*

René CLÉMENT & Yves CAYROL

<i>Flûte</i>	:	Véronique MONTAGNON
<i>Clarinete</i>	:	Didier REYMOND
<i>Violon</i>	:	Agnès PEREIRA
<i>Violoncelle</i>	:	Blandine ODIN
<i>Trompette 1</i>	:	Thierry AMIOT
<i>Trompette 2</i>	:	Hugues JORIOT
<i>Trombone</i>	:	Frédéric BOULAN
<i>Batterie</i>	:	Laurent SARRIEN
<i>Clavier 1</i>	:	Denis MAGNON
<i>Clavier 2</i>	:	André CHOMETON

**AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON**  
**DU 9 DÉCEMBRE 1997 AU 9 JANVIER 1998**

---

# LÀ-HAUT !

---

*livret* : **Gustave QUINSON** et **Yves MIRANDE**

*lyrics* : **Albert WILLEMETZ**

*musique* : **Maurice YVAIN**

---

## SOMMAIRE

---

- Au paradis
- Un hymne au plaisir et à la vie... *par Didier ROUMILHAC*
- Aux bouffes-Parisiens : le 31 mars 1923
- WILLEMETZ et YVAIN au coeur des années folles... *par Benoit DUTEURTRE*
- Gustave QUINSON, *livret* - Yves MIRANDE, *livret*
- Albert WILLEMETZ, *lyrics* - Maurice YVAIN, *musique*
- David GILMORE, *mise en scène*
- Terry PARSONS, *décors et costumes* - Marc FORNO, *chorégraphe*
- Patrick HAUDECOEUR, *Frisotin* - Manon LANDOWSKI, *Emma*
- Jean-Paul LUCET, *Evariste*
- Georges MONTILLIER, *Martel* - André PENVERN, *Saint-Pierre*
- Véronique BANDELIER, *assistante chorégraphe* - Sylvie EVAIN, *les élues*
- Patricia GREGOIRE - Sabine JEANGORGES - Frédérique LEROY, *les élues*
- Calendrier des représentations

**AU THÉÂTRE DES CÉLESTINS DE LYON  
DU 9 DÉCEMBRE 1997 AU 9 JANVIER 1998**

## AU PARADIS...

Même au paradis la vie n'est pas simple. On s'imagine qu'une fois arrivé "*Là-haut !*", on aura pris de la distance, et que la contemplation des allées et venues de ces petites fourmis, que l'on appelle les hommes, en bas sur cette terre, nous fera sourire, soulagés que nous sommes de ne plus avoir à subir toute cette agitation frénétique ...

Mais non, nous n'échappons pas à nos désirs et à nos secrets ; on voudrait encore intervenir, corriger des erreurs, faire aboutir des projets ... Tout est à recommencer ...

C'est ce qui arrive à Evariste, séducteur impénitent, et qui une fois arrivé au ciel n'aura de cesse d'obtenir de Saint-Pierre l'autorisation de redescendre sur terre pour arracher la jolie Emma, sa veuve pas vraiment éplorée, aux griffes de son cousin ...

Le petit monde de "*Là-haut !*" c'est l'humour, la gaieté, le plaisir et l'entrain d'une comédie musicale où, au livret de QUINSON et MIRANDE, aux lyrics de WILLEMETZ, drôles et originales, recréant l'atmosphère et la vitalité des années folles, répond la musique d'YVAIN d'une finesse et d'une prodigieuse invention.

## UN HYMNE AU PLAISIR ET À LA VIE

La nouvelle opérette de **Maurice YVAIN**, sur un livret d'Yves **MIRANDE** et **Gustave QUINSON**, et des lyrics d'**Albert WILLEMETZ**, est réglée comme un spectacle de music-hall. Le public d'ailleurs ne s'y trompe pas qui *"veut s'amuser au théâtre comme au dancing, par petits à coups successifs, avec de bons numéros, des chansons à retenir et des danses excentriques à voir danser"*.

**Maurice YVAIN** joue sur des effets d'accélération et de ralentissement symétriques très amusants, et l'abondante partition, faite de 35 numéros enchaîne fox-trots dansants ("*C'est Paris*", "*L'hilarité céleste*", "*Je m'en balance*" ou "*Si vous n'aimez pas ça*"), one-steps entraînants ("*L'ange gardien*", "*Là-haut*", "*C'est la vie*") sans oublier les rythmes de blues ou la valse du second acte.

Il faut dire que les deux principaux créateurs de l'opérette, **Maurice CHEVALIER** et **DRANEM**, renforcent la cohérence dramatique du spectacle ; chacun s'investit dans son style propre où il sait que le public l'attend ; **CHEVALIER**, écrit **Edmond SEE**, *"tout de souplesse élégante et dansante s'oppose de la plus amusante façon au genre bourru de DRANEM, d'un DRANEM aux yeux féroces, à la voix fine ou goguenarde."* ; le premier d'ailleurs en fait tant que *"la salle entière adopte avec fidélité et ferveur ses grimaces, tics, pirouettes, jetés-battus et déhanchements classiques"* (...).

L'opérette de **Maurice YVAIN** est un hymne au plaisir et à la vie, à travers la fiction de ce parisien admis au paradis, mais qui ne s'y acclimate pas vraiment ; les Elues l'envient de le voir regagner la terre où elles ont laissé quelque chose d'inachevé ... Est-il donc implacable ce paradis à la façon du "*Huis-clos*" de **SARTRE** ou simplement monotone comme le sont les "*Béatitudes éternelles*" chez **RENAN**. Déjà, dans "*Orphée aux Enfers*", les dieux rejettent l'ambrosie et le nectar et préfèrent à l'Olympe le "*sémillant enfer*", comme si le ciel était interdit à l'amour, **Evariste** s'en faisant chasser dès qu'il s'y présente avec sa femme.

.../...

En réalité ce paradis est une sorte de révélateur ; comme dans un roman philosophique d'Anatole FRANCE bien innocent, il permet à ses auteurs de suggérer ce que le prix de la vie terrestre, inestimable et menacé, doit au scepticisme souriant et à une morale sans complication.

Pour faire passer cette farce moderne, il fallait des airs frappés comme des chansons et qui soient pourtant autre chose que des chansons. YVAIN distingue d'ailleurs les deux arts : *"Faire une chanson est un métier et écrire de la musique d'opérette en est un autre et celui-ci présente des difficultés qu'on ne soupçonne guère avant de s'y être heurté soi-même"*. Certes, rattachés par le thème au livret, les couplets s'en écartent vite par l'historiette qu'ils racontent ; pourtant par leur élaboration, le jeu syllabique (*Aime-moi Emma ... Ose Anna*) et les rapports qu'ils entretiennent entre eux au plan musical, les couplets ou les duos constituent une véritable partition bouffe justifiée aussi bien dans sa totalité que dans ses parties.

Didier ROUMILHAC

## AUX BOUFFES-PARISIENS : LE 31 MARS 1923

Le théâtre des Bouffes-Parisiens donna, le 31 mars 1923, la première représentation de "*Là-haut !*". Devant l'immense succès de "*Ta bouche*", les directeurs des Bouffes n'avaient pas hésité à offrir sa chance à **Maurice YVAIN**, le nouveau compositeur qui faisait danser Tout Paris.

La nouvelle opérette était très différente de son aînée : un livret très original, très amusant et très entraînant racontait le rêve d'un jeune marié qui, du ciel, veut redescendre sur la terre pour observer les agissements de sa veuve. Sur un tel sujet qui permettait de nombreux mouvements de scène, **Maurice YVAIN** avait écrit une de ses meilleures partitions. L'entrée et la légende comique de Saint Pierre faisaient rire aux larmes un public disposé, dès l'exécution de l'ouverture, à se divertir sans contrainte.

Les couplets de l'ange gardien, chantés par DRANEM et le fox-trot chanté par Maurice CHEVALIER : "*Le premier, le seul, le vrai paradis c'est Paris !*" mettaient les spectateurs dans une ambiance extrêmement joyeuse. Le compositeur avait écrit des morceaux d'une facture plus recherchée que celle de simples chansonnettes, faisant preuve d'une imagination toujours remarquable. "*Là-haut !*" eut un succès fou.

La distribution était exceptionnelle : Maurice CHEVALIER, encore tout auréolé de l'immense succès qu'il avait obtenu dans "*Dédé*", jouait le rôle d'EVARISTE. DRANEM, pour ses débuts dans l'opérette, interprétait le personnage de FRISOTIN, l'ange gardien, sans oublier Yvonne VALLEE, Mary MALBOS, Monsieur GABIN et Louis BLANCHE.

.../...

Dans la charmante troupe des "élues", on remarquait Mesdemoiselles Marthe DUGUET, Yvonne SERGYS et Ginette WINTER. Le jeune compositeur Pierre CHAGNON conduisait l'orchestre.

## QUELQUES COUPURES DE PRESSE...

*"Là-haut !"*, de M.M. Yves MIRANDE, QUINSON et WILLEMETZ, soutenue par une étincelante musique de M. Maurice YVAIN, a fourni à deux grands comiques, M.M. DRANEM et CHEVALIER, l'occasion d'un très vif succès qui se prolongera longtemps.

ANTOINE

Extrait de "L'information" / 5 avril 1923

*"Là-haut !"* : une fantaisie irrésistible (...), des couplets allants, rythmés (...), aisés à fredonner et qu'on entendra dans toutes les rues de Paris et du monde.

Extrait de "La presse" / 2 avril 1923

Qui n'a pas vu *"Dédé"* ? Demain, tout le monde voudra voir *"Là-haut !"*... On a bissé et trissé l'opérette de M.M. Yves MIRANDE, QUINSON, WILLEMETZ et de M. Maurice YVAIN. (...) Applaudissons de bon cœur. On a beaucoup ri et le rire est le propre de l'homme ....

Emile MARSY

Extrait de "Le temps" / 3 avril 1923

(...) le public passera une soirée heureuse entre toutes (...). Une merveille d'humour et d'habileté (...). Jamais on n'a mis tant de sincérité dans le comique.

G.-Henri DUMONT

Extrait de "Paris Music Hall" / 15 avril 1923

On devine les couplets spirituels, tous amusants, sur lesquels YVAIN a composé une musique légère et pimpante, pétillante comme une mousse de champagne.

Extrait de "L'Indochine républicaine" / 8 janvier 1926

La célèbre opérette du compositeur Maurice YVAIN, qui est un petit chef d'œuvre à la fois musical et scénique, a retrouvé tout son succès de l'an passé. Si vous voulez passer une soirée des plus agréables, allez voir ou revoir cette opérette interprétée par une pléiade d'artistes.

Albert FERRIER

Extrait de "L'éclaireur de Nice" / 22 mai 1927

## WILLEMETZ ET YVAIN : AU CŒUR DES ANNÉES FOLLES

Dès 1918, l'opérette fait place à la "comédie musicale" dans sa version parisienne : c'est le temps des comédies de boulevard et des scènes de casino écrites par **Albert WILLEMETZ**. Les musiques de **CHRISTINE** ou **YVAIN** font danser les acteurs et le public au rythme du Fox-trot, du tango,...

Henri **CHRISTINE**, célèbre pour ses chansons à succès, est contacté par un jeune auteur de Théâtre à la recherche d'un musicien : **Albert WILLEMETZ**. L'esprit brillant, la plume légère, maître de la rime et du jeu de mots, **WILLEMETZ** façonnera toute l'histoire musicale parisienne jusqu'à sa mort en 1964. De leur collaboration naîtra "*Phi-Phi*" le 12 novembre 1918, qui marque une renaissance de la comédie qui prédominera dans les années folles chez les librettistes, les compositeurs et les vedettes de music-hall désormais au centre des distributions. Le lyrisme de l'opérette viennoise, triomphante vers 1910, disparaît au profit d'un regard tourné vers l'ouest : les danses anglaises et la comédie musicale américaine.

L'opérette se rapproche de la chanson avec ses brefs morceaux à refrain; elle est accompagnée par un orchestre léger et l'élément comique reprend la première place. Le ton de **WILLEMETZ** est plus familier, plus quotidien, avec ses allusions grivoises, ses calembours et ses jeux de mots. La musique rompt avec le raffinement de la Belle Epoque et la partition ponctue l'action plus qu'elle ne la conduit. Ainsi s'affirme le principe de la comédie musicale qui prédominera dans les années 1920.

"*Phi-Phi*" est joué dans toute l'Europe et **WILLEMETZ** se lance dans une fulgurante carrière entre opérettes, revues de music-hall et chansons à succès. Les deux hommes se retrouvent pour donner en 1921 une nouvelle opérette "*Dédé*" et collaboreront encore à plusieurs reprises.

Si **CHRISTINE** fixe, dès 1918, la recette du succès, son cadet, **Maurice YVAIN**, sera le principal compositeur de cette nouvelle tendance, perfectionnant l'art parisien de la comédie musicale dans ses liens avec l'opérette traditionnelle, la musique américaine et les revues de music-hall. L'œuvre d'**YVAIN** a connu un succès considérable qui marque la dernière contribution importante de l'opérette française à la vie musicale internationale.

.../...

Maurice YVAIN s'associe en 1920 avec Albert WILLEMETZ et leur première opérette "*Ta bouche*" sera jouée en 1922 puis "*Là-Haut !*" en 1923. YVAIN sait merveilleusement mettre en valeur le rythme théâtral. Le sens de la comédie se traduit, dans sa musique, par une véritable jubilation dans l'agencement des lignes, tout un contrepoint léger qui autorise HONNEGER à écrire : "Un finale d'YVAIN, c'est ficelé comme un finale de HAYDN. Ce petit musicien est un maître."

Mais dans cette époque de comédies musicales, les vents d'amérique ne soufflent pas seulement de Broadway. Le music-hall parisien connaît, dans les années 1930, un regain de vitalité grâce au vent chaud des Caraïbes, qui fait danser le public aux rythmes de la biguine ou de la rumba.

Un glissement progressif de la comédie musicale boulevardière vers les mises en scène spectaculaires est alors constaté. Le grand spectacle avec décors multiples, distribution abondante, airs lyriques composés par les compositeurs d'Europe centrale émigrés à Broadway, dans la tradition de l'opérette viennoise connaît un grand succès. Si les comédies de YOUMANS, KERN, BERLIN, GERSHWIN se caractérisent par l'influence du jazz, les comédies musicales de ROMBERG ou FRIML ravivent la tradition de STRAUSS et LEHÄR par leurs grandes pages pittoresques ou sentimentales, accomodées au goût new-yorkais.

Outre les créations scéniques, il convient d'évoquer l'essor de la TSF qui popularise, avant guerre, les airs d'opérette et de comédie musicale, repris par les chanteurs et orchestres vedettes, de MILTON à Ray VENTURA ; sans oublier non plus les nombreuses opérettes filmées dans les années 1930. Pourtant, au moment même où grands spectacles et succès enregistrés semblent prendre le pas sur la tradition artisanale, quelques artistes, autour de MESSENGER puis de HAHN, s'efforcent de redonner au genre d'OFFENBACH et de LECOCQ ses lettres de noblesse.

Benoit DUTEURTRE  
in *L'opérette en France*  
Editions du Seuil

## GUSTAVE QUINSON

- Livret -

Né à Marseille le 23 janvier 1863, **Gustave QUINSON** prend la direction du Palais-Royal en octobre 1910. Homme d'action et de finances, il assure non seulement son propre succès, mais aussi le bonheur de son théâtre. Il devient bientôt un véritable empereur du théâtre parisien, puisqu'à la direction du Palais-Royal il ajoute celle du Gymnase, du Vaudeville, des Bouffes-Parisiens et de quelques autres.

Non content de régner sur les théâtres, **Gustave QUINSON** voulut aussi régner sur le répertoire et essaya de rééditer ce que **LABICHE** avait si bien réussi : signer des comédies en collaboration avec d'excellents auteurs : **Yves MIRANDE**, **Tristan BERNARD**, **Pierre VEBER**, **Albert WILLEMETZ**.  
Il meurt le 1er août 1943.

## YVES MIRANDE

- Livret -

**Charles-Antoine LE QUERREC** est né à Bagnaux en 1875. Il prend le pseudonyme d'**Yves MIRANDE** pour signer seul et en collaboration un nombre important de comédies boulevardières, vaudevilles, opérettes.

Après "*Le chasseur de chez Maxim's*" (1920), la pièce qui a révélé son immense talent et "*Ta bouche*", **Yves MIRANDE** perfectionne sa manière et devient un auteur à grands succès avec "*Là-haut !*". Il fréquente Deauville où il joue gros et donne à la scène de nombreuses pièces : "*Embrasse-moi*" (1924), en collaboration avec **Tristan BERNARD** et **Gustave QUINSON**, "*Troublez-moi*" (1924), "*Au premier de ces messieurs*" (1926), "*Une femme dans un lit*" (1927) en collaboration avec **Gustave QUINSON**, "*La baigneuse du Lido*" (1928), "*L'attachée*" (1929), "*La dame en décolleté*" (1932), "*C'est vous que je veux*" (1934), "*Circonstances atténuantes*" (1945) et "*La femme de mon ami*" (1947),...

**Yves MIRANDE** est également l'auteur de nombreux scénarios de films et le metteur en scène de deux d'entre eux. Il meurt en 1957 après avoir laissé un fort amusant recueil de "*Souvenirs*" (1952).

## ALBERT WILLEMETZ

### - Lyrics -

Albert WILLEMETZ naît en 1887 et sa collaboration avec Sacha Guitry pour *"Il faut la voir"* lance définitivement le jeune auteur. Ses premiers grands succès sur la scène lyrique sont écrits avec Henri CHRISTINE : *"Phi-Phi"* et *"Dédé"*, puis il se spécialise alors dans l'écriture des lyrics (couplets d'opérettes). *"Ta bouche"*, *"Là-haut !"*, *"En chemyse"*, *"Les 3 valse"*, pour ne citer qu'eux, sont autant de chefs d'œuvre que WILLEMETZ écrit pour l'opérette.

Aux Bouffes-Parisiens, dont il est le directeur depuis 1928, il multiplie les créations, les adaptations, s'essaye aux registres les plus divers et est également l'auteur de plus d'une centaine de revues et surtout de 3.000 chansons dont *"Mon homme"*, *"J'en ai marre"*, *"C'est jeune et ça ne sait pas"*, *"Valentine"*,...

Inclassable *"Touche à tout"*, il s'intéresse au cinéma, s'active à la SACEM, co-dirige le Palais-Royal de 1928 à 1930. Avec WILLEMETZ, c'est l'époque des Années Folles qui débute et ce n'est pas *"Là-haut !"* qui démentira cet état d'esprit.

Albert WILLEMETZ meurt en 1964.

## MAURICE YVAIN

### - Musique -

Maurice YVAIN a vu le jour le 12 février 1891. Dès 1905 - à 14 ans - il débute au Casino d'Evian puis au cabaret des Quat'z Arts à Paris, et à Monaco dans l'orchestre de Louis GANNE. Au lendemain de l'armistice, Maurice YVAIN fut un véritable chef de file pour les compositeurs. Il débute une collaboration à succès avec Albert WILLEMETZ en 1920 avec *"Mon Homme"* pour MISTINGUETT.

En 1922, le succès de *"Ta bouche"* est éclatant ainsi que celui de *"Là-haut !"* l'année suivante. Suivent *"La Dame en décolleté"* (1923), *"Gosse de riche"*, *"Pas sur la bouche"*, *"Bouche à bouche"* (1925), *"Un bon garçon"* (1926).

De 1928 à 1934, Maurice YVAIN compose dix opérettes et écrit la musique de plusieurs films. En 1951, il se retire sur les bords de la Loire. Vice-président de la SACD, sa dernière œuvre, le *"Corsaire Noir"*, date de 1958. Maurice YVAIN meurt à Suresne le 28 juillet.

## DAVID GILMORE

### - Mise en scène -

David GILMORE est né à Londres. Il a passé plusieurs années à travailler sur les différents aspects de la scène avant de devenir acteur. Pendant dix ans, il a interprété de nombreux rôles principaux dans *"Hamlet"*, *"Macbeth"*, *"The merry wives of Windsor"*, *"A midsummer night's dream"*, *"Julius Caesar"*, *"The cherry orchard"*, *"Misalliance"*, *"Cyrano de Bergerac"*.

Devenu metteur en scène, il dirige alors le magnifique Watermill Theatre de Berkshire pendant trois ans. Il accéda ensuite au poste de Directeur Artistique du Nuffield Theatre de l'université de Southampton.

Durant cette période, il a dirigé *"The tempest"*, *"The merchant of Venice"*, *"Candida"* de SHAW, *"The resistible rise of Arturo Ui"* de BRECHT, *"Uncle Vanya"* de TCHEKOV, *"Hedda Gabler"* de IBSEN, *"Summer and smoke"* de Tennessee WILLIAMS,...

Depuis son départ de Southampton, David GILMORE a dirigé : *"Daisy pulls it off"*, qui a été interprétée pendant trois ans au Globe Theater, *"Lend me a tenor"*, *"Beyond reasonable doubt"* succès public à la grande carrière, et la comédie musicale à succès *"The hired man"*, toutes des productions de Andrew Lloyd WEBBER, *"Radio times"*, *"Arturo Ui"*, *"Nuts"*, *"Annie get your gun"*, *"A swell party"*, *"Out of the blue"* et *"Fatal attraction"*, *"Mandragola"* de MACHIAVELLI, *"Dandy Dick"* de PINERO, *"The winter's tale"*, *"Cavalcade"* de Noël COWARD, avec une distribution de 200 personnes, *"Chapter two"* de Neil SIMON,...

Son spectacle *"Grease"* entame sa quatrième année et parmi les productions à l'étranger, on peut citer *"Glengarry Glen Ross"* de David MAMET à Bruxelles, *"Song and Dance"* de Andrew Lloyd WEBBER en Australie, *"As you like it"* à Chicago, *"Alone together"* en Asie,...

## TERRY PARSONS

### - Décors et costumes -

Parmi les travaux de décoration les plus récents de Terry PARSONS figurent "*Present laughter*", "*What a show !*" de Tommy STEELE, "*Singin' in the rain*" et "*No trams to Lime Street*", ainsi que de nouvelles productions de "*Grease*", de "*John, Paul, George, Ringo et Bert*", "*Marlène*" de Pam GEM.

Il a réalisé les décors de trente-trois productions au West End, dont "*Present Laughter*", "*Out of the blue*", "*Annie get your gun*", "*Some like it hot*", "*Gasping*", "*Singin' in the rain*", "*Can-can*", "*Lend me a tenor*", "*Charlie girl*". Terry PARSONS a participé à de nombreuses pièces traditionnelles de SHAKESPEARE, SHERIDAN et CONGREVE à ORTON, IONESCO et DURRENMATT.

Il a été Chef Décorateur de trois grands théâtres : le Theatre Royal Plymouth, le Haymarket Leicester et le Belgrade Coventry, où il a travaillé sur plus d'une centaine de productions. Terry PARSONS est très connu pour le design extraordinaire des spectacles de pantomime, avec parmi ceux-ci des versions élogieuses de "*Cinderella*", "*The sleeping beauty*" et "*Mother goose*,...

La carrière de Terry PARSONS se poursuit dans le monde entier - Canada, Australie et Scandinavie. Il assure de façon régulière le design de productions à multi-vedettes en tournée au Japon, en Extrême-Orient, à Hong Kong et au Moyen-Orient.

## MARC FORNO

### - Chorégraphe -

Après une formation d'ingénieur agronome, Marc FORNO se tourne vers le monde du spectacle où il est aussi bien chanteur, danseur ou chorégraphe.

Il a joué dans de nombreuses comédies musicales : "*Pinocchio*", mise en scène P. FAVERO, "*Hello Dolly*", mise en scène J. SPARROW, "*Cabaret*", mise en scène J. SAVARY, "*Piaf, je t'aime*", mise en scène DARCY et "*Barnum*", mise en scène J.P. LUCET.

Il a également participé à de nombreuses revues au Théâtre des Folies Bergères mais également au Lido d'Amsterdam et avec ENDE MOL EVENT.

Marc FORNO a réalisé la chorégraphie de nombreux spectacles : "*Le bal des voleurs*", "*La belle verte*", "*La belle de Cadix*", "*L'auberge du cheval blanc*", "*Le prince de Madrid*", "*Les mille et une nuits*",...

## PATRICK HAUDECOEUR

- Frisotin -

Au Théâtre, **Patrick HAUDECOEUR** a joué dans *"Lady strass"* d'E. MANET, *"La chambre mandarine"* de B. THOMAS, *"Le petit prince"* de St-EXUPERY, *"Un fil à la patte"* de G. FEYDEAU, *"A chacun son serpent"* de B. VIAN, *"Trompe la mort"* de D. et P. HAUDECOEUR, *"Le graphique de Boscop"* de SOTHA, *"Thé à la menthe ou t'es citron"* de D. et P. HAUDECOEUR, *"Le bal des voleurs"* de J. ANOUILH, mise en scène J.C. BRIALY, *"Monsieur de Saint Futile"* de F. DORIN et dernièrement *"Les p'tits vélos"* de D. et P. HAUDECOEUR.

**Patrick HAUDECOEUR** est également metteur en scène : *"Les p'tits vélos"*, *"Thé à la menthe ou t'es citron"*, *"Trompe la mort"*, *"La chambre mandarine"*, *"Mission double zéro"*, et auteur : *"Thé à la menthe ou thé citron"*, *"Trompe la mort"*, *"Gag à vue"* réalisation P. HAUDECOEUR (télévision) et *"Les p'tits vélos"*.

## MANON LANDOWSKI

- Emma -

Auteur, compositeur et interprète, **Manon LANDOWSKI** obtient en 1989 le prix de la SACEM pour son premier album et le prestigieux prix Charles-Cros pour le second. Oiseau migrateur, **Manon** aime changer de branche et chanter les paroles des autres : elle enchaîne plusieurs comédies musicales, dont les *"Innocentines"* d'OBALDIA, spectacle nominé aux Molière 94, donne dans l'opérette, s'improvise jeune première de MUSSET auprès de Robert MANUEL. L'éclectisme ne l'effraie pas : à 18 ans, cette ballerine claquait la porte de l'Opéra de Paris pour tâter de la philosophie en hypokhâgne. Des longues années de barre classique, elle a gardé la grâce qui souligne ses spectacles ; de la philosophie, le goût des textes qui cherchent à donner un sens à l'existence. Mi-câline, mi-sensuelle, elle chante le rêve éprouvé par la vie, les méandres du cœur, le décalage. Son dernier spectacle *"Le manège de glace"* est une comédie musicale, joué à l'Opéra Comique et repris à l'Espace Pierre Cardin du 13 février au 20 mars 1998, mélange de légèreté et de tension qui chante la valse d'une génération. Celle de **Manon**, à la fois forte et vulnérable.

## JEAN-PAUL LUCET

### - Evariste -

Il a étudié l'Art Dramatique au Conservatoire de Lyon, puis au Conservatoire National d'Art Dramatique de Paris dans la classe de Louis SEIGNER. Tout en jouant au théâtre et à la télévision, il a commencé à réaliser ses premières mises en scène : *"On ne badine pas avec l'amour"*, de MUSSET ; *"Poil de Carotte"*, d'après Jules RENARD ; *"Le Malade Imaginaire"*, de MOLIERE ; *"La Locandiera"*, de GOLDONI ; *"Les Justes"*, de CAMUS ; *"Roméo et Juliette"*, de SHAKESPEARE ; *"Le Mystère de la Charité de Jeanne d'Arc"*, de Charles PEGUY, à la Comédie-Française. Ce spectacle a été présenté dans les jardins privés de Castel GONDOLFO, devant SA SAINTETE LE PAPE JEAN - PAUL II. Pour le Théâtre Lyrique, Jean-Paul LUCET a mis en scène à Paris, Lyon, Montpellier, Tourcoing, Florence, Pise, etc : *"Le Dialogue des Carmélites"*, d'après BERNANOS ; *"Carmen"*, de BIZET ; *"Le Roi Théodore à Venise"*, de PAEISIELLO ; *"L'Opéra des Gueux"*, de BRITTEN ; *"Pygmalion"*, de RAMEAU, *"La Serva Padrona"*, de PERGOLESE ; *"Faust"*, de GOUNOD ; *"Il Re Pastore"*, de MOZART ; *"Fortunio"*, de MESSENGER.

En septembre 1985, il est appelé à la direction du Théâtre des Célestins. Depuis lors, il a mis en scène : *"Othello"*, de SHAKESPEARE ; *"La Hobereaute"*, d'AUDIBERTI ; *"L'ours et la lune"*, de CLAUDEL ; CREATION : *"Un bon patriote"*, de John OSBORNE, au Théâtre National de l'Odéon - CREATION : *"Un Faust Irlandais"*, de Lawrence DURRELL ; *"La Trilogie des Coûfontaine"* (*"L'Otage, Le Pain Dur, le Père Humilié"*), de CLAUDEL ; *"Un chapeau de paille d'Italie"*, de LABICHE ; *"Roméo et Juliette"*, de SHAKESPEARE, au Théâtre Antique de Fourvière / Lyon ; CREATION : *"Le Maître de Go"*, de KAWABATA, repris au Théâtre de l'Atelier à Paris - CREATION : *"Le Roi Pêcheur"*, de Julien GRACQ ; CREATION : *"Loire"*, d'André OBEY ; *"Chantecler"*, d'Edmond ROSTAND au Théâtre Antique de Fourvière / Lyon ; *"Dédé"*, d'Albert WILLEMETZ et Henri CHRISTINE ; CREATION : *"La Nuit de Michel-Ange"* de Philippe FAURE ; CREATION : *"Barnum"* de Cy COLEMAN, Michael STEWART et Mark BRAMBLE ; CREATION : *"Notre-Dame de Paris"* de Victor HUGO à la Halle Tony Garnier / Lyon ; CREATION : *"Athlètes"* de Philippe FAURE au Vélodrome du Parc de la Tête d'Or / Lyon ; *"Barnum"* de Cy COLEMAN, Michael STEWART et Mark BRAMBLE au Palais de la Mutualité à Paris ; *"Ondine"* de Jean Giraudoux au Théâtre Antique de Fourvière / Lyon ; *"Ce soir, on improvise"* de Luigi PIRANDELLO ; *"Andromaque"* de Jean RACINE au Théâtre Antique de Fourvière / Lyon. Il est Chevalier dans l'Ordre des Arts et Lettres, et titulaire des Palmes Académiques.

## Georges MONTILLIER

- Martel -

Au Théâtre, **Georges MONTILLIER** a joué dans "*A chacun sa vérité*" de PIRANDELLO, "*Revues*", "*Sacré Léonard*", mise en scène J. POIRET, M. SERREAU, "*Les Rustres*" de GOLDONI, mise en scène J. VILAR, "*Classiques du Palais Royal*" dirigés par J. MEYER, "*Chat en poche*", "*La belle Hélène*" et "*Les Garçons de la bande de Mart Crowley*", mises en scène J.-L. COCHET, "*Cet animal étrange*" d'après TCHEKHOV, mise en scène C. REGY, "*La main passe*" de FEYDEAU, mise en scène P. MONDY, "*Le Tombeur*", "*Tenor*", "*Amadeus*", mise en scène R. POLANSKI, "*Les Fourberies de Scapin*", mise en scène J.-L. MOREAU, "*Croque Monsieur*", mise en scène R. ACQUAVIVA, "*Monsieur de Saint Futile*" de F. DORIN, mise en scène J.-L. MOREAU, "*On ne badine pas avec l'Amour*", mise en scène J.-C. BRIALY.

Au cinéma et à la télévision, **Georges MONTILLIER** a joué dans "*Le Gerfaut*", (série) et "*La Comtesse de Charny*" de M. SARREAU, "*Vidocq*" de M. BLUWAL, "*Chéri Bibi*" de J. PIGNOL, "*Intrigues*" de S. BERTIN, ABDEL, Salim ISKER, "*Les Mille et une nuits*" de P. DE BROCA, "*Le même*" d'A. CORNEAU, "*Les Ripoux*" et "*Les Ripoux II*" de C. ZIDI, "*Pirate*" de R. POLANSKI, "*Navarro*" de N. RIBOWSKY, "*L'Allée du Roi*" de N. COMPANEEZ et "*Le veilleur de nuit*" de P. DE BROCA.

Auteur de plusieurs pièces radio, il a également plusieurs travaux d'écriture en cours. **Georges MONTILLIER** est également Chevalier des Arts et des Lettres.

## ANDRÉ PENVERN

- Saint-Pierre -

Depuis ses débuts, **André PENVERN** travaille avec des metteurs en scène très divers. Au théâtre, il incarne LOUIS dans la pièce du même nom, écrite et mise en scène par J.L. BENOIT puis LOUIS XVI dans le spectacle de R. HOSSEIN "*Marie-Antoinette*", STEELWOOD dans la pièce d'E. E. SCHMITT "*Golden Joe*" mise en scène par G. VERGEZ et joue dans "*Athlètes*" de P. FAURE et "*Ondine*" de J. GIRAUDOUX, mises en scène Jean-Paul LUCET.

Au cinéma il est dirigé notamment par W. KLEIN "*Le couple témoin*", R. POLANSKI "*Le locataire*", D. RICHARDS "*March or die*", G. PIRES "*L'entourloupe*", M. HANSEL "*Les noces barbares*", J. MARBOEUF "*Pétain*" et dernièrement Michel SUCH "*Oranges amères*". Il retrouve pour la télévision J. MARBOEUF "*Une affaire d'état*", "*Billard à l'étage*", A. BONNOT "*Crossing the line*" et P. DE BROCA "*Le jardin des plantes*."

## VÉRONIQUE BANDELIER

- Assistante chorégraphe -  
- Une des élues -

Après le Conservatoire National de Lille, Véronique BANDELIER poursuit sa formation à San Francisco. Elle revient danser et chanter en France dans "*La veuve joyeuse*", ainsi que dans "*La chauve-souris*". Avec le chorégraphe Jean-Louis BERT, elle participe aux "*100 ans de la Tour Eiffel*" et danse dans "*La vie parisienne*" de Jérôme SAVARY.

C'est au Théâtre des Célestins qu'elle sera dirigée par Jean-Paul LUCET dans "*Dédé*" sur une chorégraphie de James SPARROW, avec lequel elle jouera également dans "*Hello Dolly*". Elle participe, avec la troupe Mascanille dirigée par Robert MANUEL, au "*Bourgeois gentilhomme*" aux côtés de Michel GALABRU. En 1995, elle retrouve Jérôme SAVARY dans "*Cabaret*", puis travaille avec Bruno COLLINET dans "*Piaf, je t'aime*". C'est avec un immense plaisir qu'elle revient à Lyon au Théâtre des Célestins pour "*Là-haut !*".

## SYLVIE EVAIN

- Une des élues -

Depuis 1979, elle est l'élève de Gilbert CANOVA, maître de ballet et chorégraphe. A partir de 1985, elle dansera successivement dans "*La Traviata*", mise en scène de F. ZEFFIRELLI ; au Festival d'Art et Lumière avec les étoiles de l'Opéra de Paris ; dans "*La belle Hélène*", mise en scène de J. SAVARY. Elle sera également chorégraphe pour des spectacles de comédies musicales et d'opérettes. Depuis 1987, elle travaille les claquettes avec V. CUNO, et le chant avec Liliane CHATEL et Tim GRAEACEN. Elle participera au concours de la chanson française. Puis le Théâtre de Reims lui donnera l'occasion de chanter dans "*Il faut marier Maman*"; le Théâtre d'Ecouen pour "*4 jours à Paris*"; au Casino d'Evian elle est engagée pour chanter et danser dans la revue de la compagnie des Dolly-Dollies. 1996 est une année importante puisqu'elle rencontre Christiane LEGRAND avec qui elle travaille dans le cadre d'un stage de comédie musicale. Sylvie EVAIN fait également partie du groupe vocal CAS 6.

## PATRICIA GRÉGOIRE

- Une des élues -

Après une formation complète en danse, théâtre, mime, chant (avec Christiane LEGRAND,...), et claquettes (avec Savion GLOVER,...), **Patricia GREGOIRE** a joué dans de nombreuses comédies musicales : "*Ciné qui chante*", "*Hello Dolly*", "*Dédé*" au Théâtre des Célestins de Lyon, "*Swingtap*", "*La Belle Hélène*", "*Happy feet*", "*From Harlem to Broadway*" et "*Cats*". Chanteuse avec les chœurs américains de Paris, elle fait également partie de compagnies de claquettes telles "*Jazz'n tap*" et "*Patricia Grégoire Quartet Jazz*".

## SABINE JEANGORGES

- Une des élues -

Parallèlement à une formation au Conservatoire de musique de Nancy, **Sabine JEANGORGES** travaille la comédie, le chant et la danse, et obtient un Prix d'Opérette et Comédie Musicale au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en 1984. Elle débute avec la compagnie des musicomédiens dans "*Daphnis et Chloé*", mise en scène de M. JACQUEMONT et enchaîne avec "*Offenbach tu connais ?*" mise en scène de N. BATAILLE. Elle obtient pour ce spectacle en 1989, une première nomination pour un Molière, puis une seconde en 1995 lors de sa reprise à Paris après une longue tournée. Parallèlement, les principaux théâtres et opéras français l'accueillent chaque saison dans divers spectacles de comédies musicales et d'opéras comiques.

## FRÉDÉRIQUE LEROY

- Une des élues -

**Frédérique LEROY** est révélée aux joies de la scène grâce au rôle de Simplet qu'elle interprète à 5 ans. Sur le point de devenir danseuse, elle découvre le chant et la comédie grâce à B. COLLINS dans son "*Conte de Cendrillon*". Désireuse alors de pouvoir combiner ces trois disciplines, elle part à la conquête de la comédie musicale. Après "*La Fugue du Bac*" et "*La Fontaine Circus*" elle est engagée dans "*Cabaret*", "*Le Bourgeois Gentilhomme*", "*La Belle Hélène*" de J. SAVARY, "*Dédé*", mise en scène de J. DUPARC, "*Barnum*", mise en scène de J-P LUCET et plus récemment dans "*L'orchestre Nick Morille*" et dans "*Le manège de glace*" de M. LANDOWSKI.

# LÀ-HAUT !

Livret : **Gustave QUINSON** et **Yves MIRANDE**

Lyrics : **Albert WILLEMETZ**

Musique : **Maurice YVAIN**

*mise en scène de*

**David GILMORE**

## CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

DÉCEMBRE 1997

Mardi	9		20 H 30
Mercredi	10		19 H 30
Jeudi	11		20 H 30
Vendredi	12		20 H 30
Samedi	13	14 H 30	20 H 30
Dimanche	14	15 H 00	
Lundi	15	<b>RELACHE</b>	
Mardi	16		20 H 30
Mercredi	17		20 H 30
Jeudi	18		20 H 30
Vendredi	19		20 H 30
Samedi	20	14 H 30	20 H 30
Dimanche	21		20 H 30
Lundi	22	<b>RELACHE</b>	
Mardi	23		20 H 30
Mercredi	24		20 H 30
Jeudi	25	<b>RELACHE</b>	
Vendredi	26		20 H 30
Samedi	27		20 H 30
Dimanche	28	15 H 00	20 H 30
Lundi	29	<b>RELACHE</b>	
Mardi	30		20 H 30
Mercredi	31		20 H 30

# CALENDRIER DES REPRÉSENTATIONS

JANVIER 1998

Jeudi	1	16 H 00	
Vendredi	2		20 H 30
Samedi	3		20 H 30
Dimanche	4	15 H 00	20 H 30
Lundi	5	<b>RELACHE</b>	
Mardi	6		20 H 30
Mercredi	7	14 H 30	20 H 30
Jeudi	8		19 H 30
Vendredi	9		20 H 30